

La conversión de gráficos en textos continuos.

José Ignacio Madalena tiene un trabajo sobre la composición de textos a partir de gráficas estadísticas, que se publicó en el número 16 de la revista *Articles* (1998).¹

La idea clave del artículo es que el conocimiento de las convenciones de la gráfica – título, los ejes que indican las variables utilizadas, la leyenda que identifica los datos representados, etc.- ha de permitir a los alumnos anticipar la información y hacerse preguntas que le conduzcan a la obtención de la información necesaria:

Podríamos afirmar que este conocimiento sobre la relación entre el tipo de gráfica y la clase de información que contiene es equivalente al reconocimiento de los esquemas textuales arquetípicos en la comprensión de textos expositivos.

En el trabajo que comento, se pone el ejemplo del gráfico de líneas. Ante un gráfico como éste, el lector ha de identificar el tipo de información: se muestran los cambios que ha experimentado una determinada variable, por ejemplo, la población, a lo largo de un periodo de tiempo. Las preguntas que son pertinentes ante un texto como este son: ¿Cuál es la tendencia general de la evolución? ¿Se pueden diferenciar etapas según el ritmo de crecimiento? ¿Este ritmo es constante o hay aceleraciones o crisis?

Una vez interpretado el texto –mediante la interacción profesor-alumno y/o alumnos/alumnos-, se puede pasar a componer un texto escrito. ¿A qué patrón organizativo habrá que recurrir? Madalena muestra en su trabajo que a la gráfica de líneas le corresponde un patrón textual de secuencia, como muestra este ejemplo:



¹ Se ejemplifica esta propuesta en la secuencia didáctica Las mujeres en el mercado laboral, de José Ignacio Madalena y Aguas Vivas Catalá:

-Material para el estudiante:

http://docentes.leer.es/files/2011/07/eso3_div_al_aprendertextosdiscontinuos_joseimadalen1.pdf

- Material para el docente:

http://docentes.leer.es/files/2011/07/eso3_div_prof_aprendertextosdiscontinuos_joseimadalen1.pdf

En la gráfica que muestra la evolución de la población en el municipio de Valencia a lo largo del siglo XX se pueden observar varias etapas. Durante las dos primeras décadas del siglo, el crecimiento de la población es muy lento: se pasa de doscientos mil habitantes a un cuarto de millón. Entre los años 20 y 40 la ciudad crece rápidamente y duplica la población que tenía al inicio de la centuria. Le sigue un periodo de crecimiento lento e, incluso, de estancamiento. Pero durante los años sesenta y setenta experimenta un crecimiento espectacular que implica el aumento de un 50% respecto al inicio de esta fase. Por último, a partir de 1980, el crecimiento se desacelera. En definitiva, a lo largo del siglo la población de la ciudad de Valencia se ha duplicado por tres y medio.

Se observará que para la redacción de este texto ha sido necesario interpretar las convenciones de la gráfica, pero también el conocimiento y uso de un vocabulario específico, que en este caso consiste fundamentalmente en expresiones que sirven para describir los cambios de las variables o fenómenos representados. Las hay de dos tipos:

Verbos	Sustantivos	Adjetivos
Cambiar	Evolución	Continuidad
Continuar	Cambio	Permanencia
Estabilizar(se)	crisis	Estabilidad
Evolucionar	Fase	Revolución
Fluctuar	Periodo	Transición
Permanecer	Etapa	Tendencia
Tender	Momento	
Transformarse	Variación	
Variar	Fluctuación	
Aumentar	Aumento	Creciente
Crecer	Crecimiento	Positivo/negativo
Desarrollarse	Desarrollo	Rápido/lento
Elevar(se) Subir	Elevación	Regular/irregular
Descender	Subida	Continuo/discontinuo
Disminuir	Descenso	Frecuente
Reducir(se)	Disminución	Progresivo
	Reducción	Elevado
		Amplio/reducido
		Espectacular

- a) Conceptos relacionados con la idea de cambio: cambiar, continuar, estabilizarse, etc.
- b) Conceptos que indican la dirección del cambio: aumentar crecer, descender, disminuir, etc.